



**Data: Capodistria, 15.1.2026**

**Nr. Prot.: 2026/1-19**

## **VERBALE**

Della **tredecima riunione ordinaria** del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in seguito C.A.N. di Capodistria) che si è tenuta nella sede di Palazzo Carli in Via Župančič 39, 6000 Capodistria il **14 gennaio 2026 alle ore 17.00** con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione dei verbali delle seguenti riunioni:
  - Dodicesima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 24 settembre 2025
  - Decima riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 1° dicembre 2025
  - Diciottesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria dell'11 dicembre 2025
  - Undicesima riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 15 dicembre 2025
2. Proposta di approvazione dei mezzi destinati alla C.A.N. di Capodistria e alle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, per l'anno 2026, sul bilancio del Comune città di Capodistria – integrazione della documentazione.
3. Approvazione del Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia
4. Approvazione del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di palazzo Gravisi-Buttorai sito in Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria e dello "Spazio giovani" sito in Via del Fronte di liberazione 10a, 6000 Capodistria
5. Varie

*Presenti:* Roberta Vincoletto, Damian Fischer, Gianfranco Stancich, Sandra Vitošević, Fulvio Richter, Alberto Scheriani, Noemi Stancich

*Assenti giustificati:* Noemi Stancich, Marco Apollonio, Ondina Gregorich Diabaté

*Altri presenti:* Mass media, Pubblico

*Nota: (nessuna)*

Accertato il quorum, la Presidente Roberta Vincoletto chiede al Consiglio di esprimersi sull'ordine del giorno che viene approvato all'unanimità. Si passa quindi alla presentazione/discussione dei punti:

### **Ad. 1**

La Presidente Roberta Vincoletto chiede al Consiglio di approvare i verbali della dodicesima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 24 settembre 2025, della decima riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 1° dicembre 2025, della diciottesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria dell'11 dicembre 2025 e dell'undicesima riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 15 dicembre 2025.

Non essendoci proposte o integrazioni i sopracitati verbali vengono approvati all'unanimità.



## Ad. 2

In relazione al secondo punto all'ordine del giorno, la Presidente, Roberta Vincoletto, illustra l'argomento all'attenzione dei presenti.

La Presidente ricorda che la questione era già stata anticipata nel corso della seduta del Consiglio del 15 dicembre 2025, quando si era preso atto del bilancio di previsione della C.A.N. di Capodistria e, più in generale, delle risorse destinate alla Comunità Nazionale Italiana.

Nel corso delle analisi svolte nei mesi precedenti, era emersa la necessità di richiedere un'integrazione della proposta del piano 2026, formalmente presentata a fine settembre, a seguito della constatazione dell'urgenza di alcuni interventi da realizzare al piano terra di Palazzo Gravisi-Buttorai. In tale contesto era stata richiesta una stima indicativa dei costi, quantificata in via approssimativa ad un importo pari a euro 20.000,00 (ventimila/00).

L'integrazione è stata accolta dal Comune città di Capodistria e il bilancio di previsione è stato approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 18 dicembre 2025, ultima seduta dell'anno. Si rende pertanto ora necessario integrare formalmente il piano finanziario della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2026, con il suddetto importo.

Come risulta dalla documentazione allegata, l'importo è stato inserito nella sezione degli investimenti, alla voce relativa a studi di fattibilità, progettazione, manutenzione straordinaria e ristrutturazioni, sia nella parte finanziaria sia in quella contenutistica. È stato inoltre specificato che l'intervento riguarda la ristrutturazione del controsoffitto del bar "Circolo", area nella quale sono collocati impianti tecnici, tra cui il sistema di aerazione.

La Presidente precisa che si tratta di un adempimento di natura prevalentemente formale, necessario tuttavia per garantire la corretta copertura amministrativa e finanziaria dell'intervento. Gli uffici competenti hanno pertanto richiesto l'invio dell'integrazione sia sotto il profilo contenutistico sia sotto quello finanziario.

Conclusa la presentazione, la Presidente invita infine i presenti a formulare eventuali osservazioni o richieste di chiarimento in merito al punto in esame.

Non essendoci ulteriori richieste di chiarimento, la Presidente propone di passare alla votazione in merito all'approvazione del programma di lavoro e del piano finanziario per l'anno 2026, relativi ai mezzi destinati alla C.A.N. di Capodistria e alle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana sul bilancio del Comune Città di Capodistria. La proposta viene approvata all'unanimità.

## DELIBERA

Il Consiglio della C.A.N. di Capodistria, durante la sua tredicesima riunione ordinaria del 14 gennaio 2026, ha approvato all'unanimità l'integrazione in merito al programma di lavoro ed il piano finanziario per il 2026, relativo ai mezzi destinati alla C.A.N. di Capodistria e alle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, sul bilancio del Comune città di Capodistria.

La documentazione inerente verrà inoltrata nelle tempistiche e nelle modalità richieste all'Ente finanziatore, il Comune città di Capodistria.

Segue la Delibera Nr. 1 – XIII R.O. – 14/01/2026 – Approvazione della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria in merito ai mezzi destinati alla C.A.N. di Capodistria e alle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, per l'anno 2026, sul bilancio del Comune città di Capodistria (in allegato).

## Ad. 3

La Presidente Roberta Vincoletto illustra il punto relativo alla proposta di approvazione del nuovo Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia, precisando che la decisione di procedere alla predisposizione di un apposito regolamento risale già all'anno 2023, in vista delle future tornate elettorali.



COMUNITÀ AUTOGESTITA  
DELLA NAZIONALITÀ  
ITALIANA DI CAPODISTRIA  
SAMOUPRAVNA SKUPNOST  
ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER

A tal fine è stato richiesto un parere legale in merito all'applicazione dell'articolo 4 della Legge sulle campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia (*Zakon o volilni in referendumski kampanji* – ZVRK, GURS 41/07 e successive modifiche), che disciplina l'utilizzo degli spazi di proprietà di soggetti di diritto pubblico durante le campagne elettorali.

In particolare, viene richiamato il primo comma del citato articolo, che prevede il divieto di svolgimento di attività elettorali negli spazi di proprietà di soggetti di diritto pubblico, nonché i successivi commi che introducono specifiche eccezioni. Tra queste, il quarto comma consente a un soggetto di diritto pubblico di ospitare incontri elettorali nei propri edifici qualora tali spazi siano notoriamente utilizzati per eventi e manifestazioni di natura pubblica. Alla luce di tali disposizioni, e considerato che Palazzo Gravisi-Buttorai è da molti anni sede di eventi pubblici, si è ritenuto legittimo disciplinarne l'utilizzo anche per finalità elettorali e referendarie.

La Presidente informa che il regolamento è stato elaborato con il supporto del servizio legale e che il relativo iter di preparazione è stato avviato già nel corso dell'autunno.

Viene sottolineato che il regolamento si applica esclusivamente alle campagne elettorali e referendarie previste dall'ordinamento della Repubblica di Slovenia, con particolare riferimento alle elezioni amministrative locali, parlamentari e ai referendum, e che non riguarda in alcun modo le attività della Comunità Nazionale Italiana, né quelle di carattere associativo in generale, incluse quelle dell'Unione Italiana. Il regolamento stabilisce che gli spazi del Palazzo siano concessi a tutti i candidati, le liste e i soggetti politici interessati alle medesime condizioni, nel rispetto dei principi di trasparenza, imparzialità ed equità di trattamento. A tal fine, sono stati individuati quali spazi utilizzabili il salone al piano terra, la Sala Nobile, la Sala Dante e il giardino, tenendo conto delle esigenze organizzative e delle attività ordinarie della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio", che opera all'interno della struttura.

L'utilizzo degli spazi è consentito dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle ore 22.00, con esclusione dei fine settimana. Le modalità operative, dettagliatamente descritte nel regolamento, sono correlate alle date ufficiali di indizione delle elezioni o dei referendum. È prevista la redazione di un verbale di consegna e di un verbale di riconsegna degli spazi, nonché la presenza di almeno un dipendente della C.A.N. di Capodistria durante lo svolgimento degli eventi. Su richiesta, potrà essere messa a disposizione anche l'attrezzatura tecnica disponibile da inventario, quali impianti audio e video.

Il regolamento e la relativa modulistica saranno pubblicati sul sito istituzionale della C.A.N. di Capodistria. Le richieste di utilizzo dovranno essere presentate ufficialmente tramite l'apposito modulo, inviato all'indirizzo di posta elettronica istituzionale. Le date disponibili, concordate preventivamente con la Comunità degli Italiani, saranno rese pubbliche; in caso di richieste concorrenti per la medesima data e orario, verrà data priorità a quella pervenuta per prima. Qualora più richieste risultassero pervenute nello stesso momento, l'assegnazione avverrà mediante sorteggio, secondo quanto previsto dal regolamento. È inoltre stabilito un numero massimo di tre appuntamenti per ciascun candidato o lista.

Il regolamento disciplina anche gli aspetti economici, prevedendo il pagamento di una tariffa per l'utilizzo degli spazi, nonché la stipula di un contratto di concessione d'uso. Il pagamento dovrà avvenire tramite il conto corrente dedicato alla campagna elettorale del candidato o del soggetto richiedente, conformemente alle disposizioni normative vigenti.

Sono inoltre previste specifiche disposizioni in merito al divieto di affissione di manifesti, volantini o altro materiale promozionale all'interno e all'esterno dell'edificio, salvo negli spazi appositamente individuati. Tutto il materiale informativo dovrà riportare il nome dell'organizzatore, conformemente alla normativa vigente, e dovrà essere rimosso entro 24 (ventiquattro) ore dalla conclusione dell'evento. Il regolamento contiene infine disposizioni relative al rispetto delle norme sull'inquinamento acustico e al corretto utilizzo degli spazi.

La Presidente conclude sottolineando l'importanza di garantire un utilizzo degli spazi equo e trasparente per tutti i soggetti interessati, nel pieno rispetto della normativa vigente.

Aperta la discussione, il Consigliere Scheriani pone un quesito in merito alle modalità di approvazione del regolamento da parte del Consiglio della C.A.N., chiedendo se sussistano eventuali impedimenti di natura statutaria. La Presidente risponde che, alla luce delle disposizioni statutarie e in qualità di rappresentanti eletti, il Consiglio è pienamente legittimato a discutere e deliberare in merito.



Non essendovi ulteriori interventi, la Presidente propone di passare alla votazione sull'approvazione del Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia, che viene approvato all'unanimità.

### **DELIBERA**

Il Consiglio della C.A.N. di Capodistria, durante la sua tredicesima riunione ordinaria, svoltasi il 14 gennaio 2026, dopo aver esaminato i materiali e discusso in merito, approva il nuovo Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia, all'unanimità.

Segue la Delibera Nr. 2 – XIII R.O. – 14/01/2026 – Approvazione del Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia (in allegato).

### **Ad. 4**

In relazione al punto 4 dell'ordine del giorno – Approvazione del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Gravisi-Buttorai, sito in Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria, e dello "Spazio giovani", sito in Via del Fronte di liberazione 10a, 6000 Capodistria - la Presidente illustra la proposta all'attenzione dei presenti. La Presidente informa che il tariffario finora in vigore era basato su un regolamento adottato in data 1<sup>o</sup> ottobre 2020, che integrava un precedente regolamento del 2017, e che, a sua volta, faceva riferimento a disposizioni ancora antecedenti, risalenti agli inizi del 2000. Alla luce delle mutate esigenze organizzative, gestionali ed economiche, si è pertanto proceduto a una revisione complessiva del documento, riorganizzandone i contenuti e articolandolo in modo più chiaro e funzionale.

Il nuovo tariffario disciplina l'utilizzo degli spazi di Palazzo Gravisi-Buttorai e dello Spazio giovani per finalità generali, in coerenza con la vocazione culturale delle strutture. In tale ambito, sono stati individuati quali spazi concedibili il Salone al piano terra, la Sala Nobile con la sala antistante (Sala Dante), il giardino e lo Spazio giovani, in quanto funzionali allo svolgimento di eventi pubblici. Sono invece esclusi dalla concessione gli altri spazi, destinati alle attività ordinarie dei gruppi culturali della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio", come specificato nei singoli articoli di riferimento.

La Presidente precisa inoltre che, per quanto concerne Palazzo Gravisi-Buttorai, le decisioni relative all'utilizzo degli spazi vengono assunte congiuntamente con la Comunità degli Italiani "Santorio Santorio", e anche per quanto concerne il giardino anche con il futuro gestione del bar. L'utilizzo dello Spazio giovani è invece disciplinato direttamente dalla C.A.N. di Capodistria.

Gli spazi sono concedibili dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle ore 22.00, nonché nei sabati, domeniche e giorni festivi dalle ore 9.00 alle ore 19.00. Le operazioni di apertura e chiusura degli spazi sono garantite dal personale della C.A.N. di Capodistria o della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio", secondo modalità analoghe a quelle già in uso.

Le richieste di utilizzo devono essere presentate tramite posta elettronica all'indirizzo ufficiale della C.A.N. di Capodistria. È prevista la redazione di un verbale di consegna e di un verbale di riconsegna degli spazi; in caso di eventuali danni, il tariffario prevede l'obbligo di risarcimento, previa stima degli stessi.

Particolare rilievo assume la disciplina delle agevolazioni tariffarie, in base alla quale l'utilizzo degli spazi è concesso gratuitamente a tutte le istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, nonché alle associazioni, agli enti e agli altri soggetti che organizzino eventi in collaborazione con le medesime istituzioni. È inoltre prevista una riduzione del 50% della tariffa base a favore delle organizzazioni non governative (ONG) e degli enti pubblici che operano sul territorio del Comune città di Capodistria. Tutti gli eventi di carattere benefico sono esenti dal pagamento di qualsiasi tariffa.



Per i soggetti esterni invece è prevista l'applicazione della tariffa piena, articolata in:

- una tariffa oraria;
- una tariffa per utilizzi fino a otto ore, con una riduzione del 20% dell'importo;
- una tariffa giornaliera, con una riduzione del 30% dell'importo.

In ogni caso, i richiedenti sono tenuti al rispetto delle norme vigenti in materia di sicurezza, tutela dei beni e limiti di inquinamento acustico.

Il tariffario è corredato dalla relativa modulistica e abroga le disposizioni precedenti in materia. Nella sua predisposizione si è fatto riferimento, quale modello di buona prassi, al tariffario adottato dal Comune città di Capodistria per la Sala cerimonie ed eventi "San Francesco d'Assisi".

Terminata la presentazione, la Presidente apre la discussione in merito. Non essendoci ulteriori interventi e richieste di chiarimenti si procede alla votazione. Il tariffario di cui al punto all'ordine del giorno viene approvato all'unanimità.

### **DELIBERA**

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante la tredicesima riunione ordinaria del 14 gennaio 2026, approva all'unanimità il Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Gravisi-Buttorai sito in Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria e dello "Spazio giovani" sito in Via del Fronte di liberazione 10a, 6000 Capodistria.

Segue la Delibera Nr. 3 – XIII R.O. – 14/01/2026 – Approvazione del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Gravisi-Buttorai sito in Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria e dello "Spazio giovani" sito in Via del Fronte di liberazione 10a, 6000 Capodistria (in allegato).

### **Ad. 5**

Tra le "Varie", la Presidente informa i presenti che il capo dell'Ufficio Affari sociali del Comune città di Capodistria, sig. Timotej Pirjevec, ha fatto visita alla C.A.N. di Capodistria presso Palazzo Gravisi-Buttorai. La visita si inserisce nella consueta prassi adottata, in base alla quale, ogni anno, prima della stipula del contratto relativo al finanziamento, viene effettuato un incontro con il Comune per un esame congiunto dei contenuti e degli aspetti operativi della collaborazione.

Nel corso dell'incontro, della durata di circa due ore, è stato possibile illustrare al referente comunale l'intero Palazzo, nonché gli interventi e le attività realizzate nel periodo precedente. Il sig. Pirjevec ha espresso apprezzamento e soddisfazione per il lavoro svolto, manifestando disponibilità al dialogo e alla collaborazione. La Presidente ritiene pertanto opportuno informare il Consiglio dell'esito positivo dell'incontro.

Successivamente, il Consigliere Scheriani informa i presenti che il 25 gennaio, presso il Teatro Tartini di Pirano, si terrà l'evento conclusivo dal titolo "Leo & Anima", opera musicale del compositore Francesco Colasanto.

Il Consigliere Scheriani coglie l'occasione per complimentarsi con Scilla Gortan, dipendente della C.A.N. di Capodistria, coinvolta nella realizzazione dei costumi di scena, esprimendo apprezzamento per il valore artistico e creativo del lavoro svolto da una rappresentante della Comunità Nazionale Italiana.

Non essendoci ulteriori interventi la tredicesima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria si conclude alle ore 17.40.



COMUNITÀ AUTOGESTITA  
DELLA NAZIONALITÀ  
ITALIANA DI CAPODISTRIA  
SAMOUPRAVNA SKUPNOST  
ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER

Il Verbalista

  
Marko Loredan



La Presidente

  
Dott.ssa Roberta Vincoletto

Allegati:

- Delibera Nr. 1 - XIII R.O. - 14/01/2026 - Approvazione della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria in merito ai mezzi destinati alla C.A.N. di Capodistria e alle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, per l'anno 2026, sul bilancio del Comune città di Capodistria
- Delibera Nr. 2 - XIII R.O. - 14/01/2026 - Approvazione del Regolamento di utilizzo del Palazzo Gravisi-Buttorai di Capodistria durante le campagne elettorali e referendarie nella Repubblica di Slovenia
- Delibera Nr. 3 - XIII R.O. - 14/01/2026 - Approvazione del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Gravisi-Buttorai sito in Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria e dello "Spazio giovani" sito in Via del Fronte di liberazione 10a, 6000 Capodistria